



文·圖 | 郭基鼎  
(高雄市桃源區興中國小校長)

先祖の名に回歸する—サアロア族の正名之道  
Returning to the Ancestral Name: The Efforts to the Name Rectification for the Hia'alu People

## 回歸祖名—拉阿魯哇族的正名之路

我是誰？我又該如何介紹自己？這是過去拉阿魯哇族人未正名前，一直以來的窘境。

### 「原住民身分法」的推動及原住民身分的演變

長期隱藏在鄒族身分背景下的「沙阿魯阿」，總是被他人認為應該是阿里山的或怎麼高雄桃源也有鄒族？無法清楚的表述自己族群，錯誤的民族分類與認同，著實讓眾人誤解及族人迷惘。聯合國教科文組織（UNESCO）2009年語言報告以及國內語言學者調查，拉阿魯哇語在臺灣原住民族語中已被列為瀕危語言。身分不明、語言消失，讓族內的領袖人物們決定找回自己的名字。

97年與時任桃源鄉鄉長謝垂耀耆老閒談中，提及他參與82年的國家劇院貝神祭的演出，看見同場互動的阿里山鄒族的語言、文化與自身族群差異甚大，萌生了「是否為同一族」的疑慮；希望由筆者碩論內容找出正名運動的可行性，並期待以當時高雄縣鄒族宗親會總幹事名義，發起族群正名運動。

在台東大學南島文化研究所進修期間，經由相關文獻與史料的蒐集，從社會文化、祭典儀式及族群關係等面向，初判拉阿魯哇族實屬獨樹一格的單一民族，加上長期自我族群介紹上的困擾，如透過正名運動，應該能喚起族人的族群意識，進而搶救即將消失的語言文化，族群的未來也才能「名正」、「言順」。

### 眾人聯署 回歸祖名

97到98年間，開始了各氏族、家族的探訪，先逐步瞭解族人們的正名運動想法。期間，不少族人因曹族、鄒族的身分表達習慣，對於參與正名運動意興闌珊，渾然不知早在87年已由曹族正名為羅馬拼音的鄒族。但一提及82年國家劇院表演時，眾人回想起與鄒族祭典文化之差異以及現場二族無法語言溝通的情形，突破大家心防，開啟了聯署的熱

聯合國教科文組織 (UNESCO) 2009年語言報告以及國內語言學者調查，拉阿魯哇語在臺灣原住民族語中已被列為瀕危語言。



葉清傳頭目引領雁爾社聖貝祭。



潮，取得八成以上的族人願意參與族群正名。

98年11月24日由謝垂耀鄉長及部落賢達人士帶領，第一次召開正名聯署說明會，由族群遷移史、傳統領域、神話故事、家氏族與祭典

文化的論述，建構族人的族群意識。同年12月16日由地方首長、議員、鄉代表、村長及各家氏族代表共同舉行Hla'alua族正名運動對外記者會，擬定正名宣言，正式宣告Hla'alua是單一民族：

「每當我們的祖靈召喚時都是叫自己是Hla'alua，但有人卻將我們冠上我們不熟悉的名字！剛開始我們驚訝！後來我們沉默！可是我們的子孫卻不知道自己是Hla'alua（拉阿魯哇）族人…。因此，我們不再沉默，堅定回應祖靈召喚，向世界勇敢大聲的說：我們

是Hla'alua（拉阿魯哇）族-pali ianguana

開南大學楊仁煌教授特親臨現場，以自身撒奇萊雅族正名成功事件為例，並從史料解析，認為Hla'alua族有正名成第15族的必要，大大強化族人推動正名的意識。當日由各家氏族代表完成聯署，正式授權宗親會代表族人，遞交成立單一民族的申請書至行政院原住民族委員會。

### 一波三折 排除阻礙

99年1月份送交請願書至原民會，主管機關回函受理，但遲遲未見辦理進度。詢問後，主辦企劃處以聯署書不完整，需重新提交完整個人資料簽署之格式進行補件。

完成補件後，原民會回復尚需發包委託學術單位進行民族認定調查，且要辦理多次部落諮詢會議及四場次鄒族、拉阿魯哇族、卡那卡那富族的個別與綜合的意見公聽會，聽取三方及鄰族（布農族）之意見。綜理



後，雖三族有本是同根生之情愫，但彼此的互動關係與關聯性，拉阿魯哇族與鄒族顯得更陌生，連結度並不高，語言與文化確有明顯差異，最後眾人取得悲傷共識，相互祝福。

101年12月20日由林修澈、黃季平教授完成民族認定報告書，結論建議應予拉族、卡族各自成立一族。消息一傳，族人們喜出望外，就等原民會四月送行政院核定。但又是一年無消無息的進度，甚至回復二族，尚等另一族的補充資料完善才能

進行下一階段，引發了二族間的誤會。族人們遂於藉由102年12月23日的地方自治法部分修正草案說明會，舉起白布條，嚴正抗議原民會延宕處理。後續，又提出族群傳統領域界定需釐清的疑慮，更使族人忿忿不平，這恐掀跨族的領域紛爭。謝垂耀鄉長、游仁貴老師前往原民會受訪，表達不滿。在媒體的多方報導與輿論下，103年原民會終於將核定正名案提報行政院。

### 拉阿魯哇 榮耀正身

103年6月26日行政院院會正式核定拉阿魯哇族、卡那卡那富族為台灣原住民族第



語言文化推手游仁貴老師。



謝垂耀鄉長與謝貴來議員參與聯署記者會。

15、16族，並於會後邀請族人參與核定正名茶會。行政院長江宜樺表示：「政府為落實《憲法增修條文》第10條及《原住民族基本法》第4條尊重民族意願及多元文化之意旨，從今天開始，拉阿魯哇族及卡那卡那富族正式成為臺灣原住民族第15族、第16族。」語言復振不遺餘力的游仁貴老師，代表拉阿魯哇族致詞時談及，6年的奔波與協商，在隆重的儀式下，由院長親自宣布拉阿魯哇族正名成功，族人們皆感到萬分喜悅，而族群的未來是需要老中青三代共同努力，

近年來屏東文化園區傳統家屋增設、歲時祭儀訂定、部落文化營造、語言復振計畫等預算經費爭取，也因正名成功能取得政治權利加以實踐，達到文化傳承的各方軟硬體之改善。





楊仁煌教授分享正名歷程。



聯屬正名記者會。

使文化發光發熱。

活動中特邀請二族展演族屬樂舞，拉阿魯哇族是以興中國小學生「遙想矮人 舞動貝神」的舞碼，樂舞內容包含矮人傳說、族群遷移、祭典儀式與信仰等，音色與舞藝精湛，博得滿堂喝采。這顯示拉阿魯哇族獨特信仰祭典的重現與自我表述的信心，也意味在推動的正名運動過程中，喚起了學校與家庭教育對於族群文化的重視，這也是正名運動的最終目的，就是激起族人對於語言、文化傳承工作的熱情。

### 揮別過去 欣欣向榮

正名後，拉阿魯哇族積極搶救自己的民族語言。也參加政大原住民民族研究中心的瀕危語言搶救，成立語推組織，推行師徒制計畫。游仁貴老師嚴格教學，目前已經培養出青年余帆，通過族語高級認證，更擔任原民台族語新聞主播。學校也認真族語教育，參與全國語言競賽（族語戲劇、族語單詞），幾乎囊括社會組、學校組的冠軍，成為他族的學習標竿。

在政治面向，單一民族成立，在原民會族群委員編制上多了一席之地，能參與相關原住民族政策擬定的意見表達，真正反映族人的心聲與需求。近年來屏東文化園區傳統家屋增設、歲時祭儀訂定、部落文化營造、語言復振計畫等預算經費爭取，也因正名成功能取得政治權利加以實踐，達到文化傳承的各方軟硬體之改善。

拉阿魯哇族自正名以來，回復族別的已達490人以上，仍希望部分族人能全面回歸族群身分，共同面對語言瀕危及文化凋零的危機，讓民族能永續生存與發展。◆



### 郭基鼎

高雄市桃源區高中里美瓏部落人，拉阿魯哇族，1979年生。台東大學南島文化研究所碩士。現任高雄市桃源區興中國民小學校長、高雄市拉阿魯哇文教協進會總幹事、原住民族語言研究發展基金會董事、拉阿魯哇語推組織及知識體系計畫協同主持人。致力於語言政策、復振研究、創新研發拉阿魯哇族語教材。